MUNGIA INDARTZEN- DIRULAGUNTZA-PROGRAMAREN HIRUGARREN DEIALDIA

Toki-erakundeen eskumenak, oro har, honako hauen bidez daude zehaztuta: batetik, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legea, hau da, Espainiako Konstituzioaren 149.1.18 artikulua betez Estatuko Administrazioak emandako toki-araubidearen oinarrizko araudia; eta, bestetik, autonomia-erkidegoen legerian aurreikusitako baldintzak; izan ere, Autonomia Estatutuaren 10.25 artikuluak ezartzen du Euskal Autonomia Erkidegoari dagokiola era esklusiboan Euskal Autonomia Erkidegoko ekonomiaren sustapenaren, garapenaren eta plangintzaren arloko eskumena.

Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen Legearen 7.2 artikuluak xedatzen duenez, udalerrien, probintzien, uharteen eta gainerako lurralde-erakundeen berezko eskumenak legez baino ezin izango dira zehaztu, eta autonomia-araubidean eta horren erantzukizunpean gauzatzen dira, betiere programazioan eta gauzatzean gainerako administrazio publikoekin behar bezala koordinatuta.

Kasu honetan, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen Legearen 25.1 e) artikuluak ezartzen du toki-erakundeek eskumena dutela gizarte-bazterketako egoeran edo arriskuan dauden pertsonei berehalako arreta emateko, eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 17. artikuluaren 25. atalak ezartzen du udalerrien eskumen propioak direla tokiko garapen ekonomikoa eta soziala eta tokiko enplegu-politikak edo planak.

Era honetara, interes publikoa babestu nahi da, udalerriko ostalaritza-establezimenduei euskarria emanez, COVID-19k eragindako krisiaren eragina minimizatzeko eta, behin alarma-egoera amaituta, tokiko ekonomia ahalik eta lasterren suspertzea lortzeko, pertsona fisiko eta juridiko kaltetuenengan zuzenean eragiteko. Hori guztia, eremu

TERCERA CONVOCATORIA DE LA SUBVENCIÓN MUNGIA INDARTZEN

Las competencias de las entidades locales vienen determinadas con carácter general, por un lado, en la normativa básica de régimen local emitida por la Administración del Estado en el ejercicio del art 149.1.18 de la Constitución Española, esto es Ley 7/85 de 2 de abril Reguladora de las Bases de Régimen Local, y por otro, en los términos previstos en la legislación de las Comunidades Autónomas, así el artículo 10.25 del Estatuto de Autonomía dispone que corresponde a la Comunidad Autónoma del País Vasco la competencia exclusiva en materia de promoción, desarrollo económico y planificación de la actividad económica del País Vasco de acuerdo con la Ordenanza general de la economía.

Por su parte el artículo 7.2 de la citada LRBRL, dispone que las competencias propias de los Municipios, las Provincias, las Islas y demás Entidades territoriales solo podrán ser determinadas por Ley y se ejercen en régimen de autonomía y bajo la propia responsabilidad, atendiendo siempre a la debida coordinación en su programación y ejecución con las demás Administraciones Públicas.

En el caso que nos ocupa, el art 25.1 e) de la LRBRL establece que las entidades locales son competentes para la atención inmediata a personas en situación o riesgo de exclusión social y el art 17 apartado 25 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi establece que son competencias propias de los municipios el desarrollo local económico y social y políticas o planes locales de empleo.

De este modo se pretende proteger el interés público, dando soporte a los establecimientos de hostelería del municipio, para minimizar el impacto de la crisis provocada por el COVID-19 y lograr que una vez finalizado el estado de alarma, se produzca lo antes posible una reactivación de la economía local, actuando directamente sobre las personas físicas y

horretan beste administrazio batzuek dagoeneko hartu dituzten edo har ditzaketen neurri eta akordioei kalterik egin gabe.

jurídicas más afectadas. Todo ello, sin perjuicio de las medidas y acuerdos que ya han adoptado o que puedan adoptar otras Administraciones en este ámbito.

1.- PROGRAMAREN XEDEA

Oinarria hori dela, Mungiako ostalaritza sektoreko pertsona fisiko edo juridikoentzako laguntza-lerro honen helburua hau da: alarma-egoeraren ondorioz eta egoera epidemiologikoaren eta ezarri diren baldintzen bilakaeraren ondorioz euren jarduera garatzeko izan duten zuzeneko galera ekonomikoa arintzea.

1.- OBJETO DEL PROGRAMA

De acuerdo con dicho objetivo, esta línea de ayudas a personas físicas o jurídicas pertenecientes al sector de la hostelería de Mungia, tiene como fin paliar la situación de pérdida económica directa que han sufrido como consecuencia del estado de alarma, la evolución de la situación epidemiológica y de las limitaciones aplicadas al sector para el desarrollo de su actividad.

2.-OINARRIAK ETA ARAUDI APLIKAGARRIA

a) Deialdi hau arautzen duen oinarri arautzailea Mungiako Udalaren Diru-laguntzen Ordenantza Orokorra da.

b) Deialdi hau, oro har, honako honen arabera arautuko da: oinarri arautzaileak, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra (aurrerantzean, DLO) eta hori garatzeko uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartutako erregelamendua.

c) Diru-laguntza hauen kudeaketa publizitate, lehia, gardentasun, objektibotasun, berdintasun eta diskriminaziorik ezaren printzipioei lotuko zaie, bai eta helburuak betetzeko eta baliabide publikoak esleitzeko eta erabiltzeko eraginkortasunari ere.

2.- BASES Y NORMATIVA APLICABLE

a) Las bases reguladoras por las que se rige la presente convocatoria es la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Mungia.

b) La presente convocatoria se regirá, con carácter general, por lo dispuesto en las bases reguladoras, en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (en adelante LGS) y su Reglamento de desarrollo, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.

c) La gestión de estas subvenciones se sujetará a los principios de publicidad, concurrencia, transparencia, objetividad, igualdad y no discriminación, así como la eficacia en el cumplimiento de objetivos y eficiencia en la asignación y utilización de los recursos públicos.

3.- DIRU-LAGUNTZAREN XEDE DIREN EKINTZAK

Mungiako Udalak emandako baliabideak helburu jakin batzuetarako erabili beharko dituzte programa honen onuradun direnek; hain zuzen ere, honako hauei aurre egiteko:

- Negozioaren funtzionamenduari lotutako gastu finkoak, hala nola

3.- ACCIONES OBJETO DE SUBVENCIÓN

Los recursos otorgados por el Ayuntamiento de Mungia deberán ser destinados por la parte beneficiaria del presente programa de ayudas para hacer frente a:

- Gastos fijos asociados al funcionamiento del negocio como son los gastos de

errenta-gastuak, energia-gastuak, kanpoko zerbitzu profesionalak (aholkularitza, gestoria, garbiketa-zerbitzuak…), pertsonal-gastuak, aseguruak, etab.

- Covid-19 birusetik babesteko hartutako neurriak, hala nola manparak, gel hidroalkoholikoa eta banagailuak, maskarak, eskularruak, bereizteko baliabideak, seinaleak eta abar erostea eta instalatzea.
- Negozioa Covid-19aren garaiko testuinguru ekonomiko berrira egokitzeko inbertsioak, hala nola egokitzapen teknologikorako neurriak hartea, terrazak edo negozioen barrualdeak egokitzeko jarduketak (obrak eta instalazioak egitea), etab.

Ez dira diruz lagunduko:

– Balio Erantsiaren gaineko Zerga, baldin eta horrek ez badio enpresari gasturik eragiten. Hori egiaztatzeko, Foru Ogasunaren dokumentazioa aurkeztu beharko da.
– Salgaiak edo negozioaren zerbitzuak merkaturatzeko edo emateko produktuak erostea.
– Lokala erosteari lotutako hipoteka edo mailegua.

4.- AURREKONTU-KREDITUA

Eskatzaileen artean gehienez 81.000,00 euro (laurogeita bat mila euro) banatu ahal izango dira, eta gastua 50/2317/47101 aurrekontu-partidaren kargura egingo da "Transferentziak beste enpresa batzuei, ETEei eta autonomoei, COVID-19".

Dirulaguntza hauek Mungiako Udalaren Diru-laguntzen 2020-2023 Plan Estrategikoan jasota ez badaude ere, COVID-19aren pandemiak eragindako osasun-larrialdiaren ondorioz gertatutako egoera eta alarma-egoera deklaratu zenetik hartutako neurriak ikusita, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1 m eta s artikuluak emandako ahalmenak erabiliz, alkateak onartu egin du deialdia. Egiten den hurrengo osoko bilkura, eta EGPn sartzera

arrendamiento, gastos de energía, servicios profesionales externos (asesoría, gestoría, servicios de limpieza,…) gastos de personal, seguros, etc.

- Medidas adoptadas para protegerse del virus Covid-19, como son la instalación de mamparas, adquisición de gel hidroalcohólico y dispensadores, mascarillas, guantes, separadores, señalizaciones, etc.
- Inversiones de adaptación del negocio ante el nuevo contexto económico de la era Covid-19, como la realización de medidas de adaptación tecnológica, actuaciones de adecuación de terrazas o de interiores de los negocios (realización de obras e instalaciones), etc

No serán conceptos subvencionables:

– El Impuesto sobre el valor añadido, a menos que este suponga un gasto para la empresa. Este hecho deberá acreditarse mediante la presentación de la documentación de la Hacienda Foral que así lo certifique.
– Compra de mercaderías o productos destinados a la comercialización o prestación de servicios del negocio.
– Hipoteca o préstamo asociado a la compra del local.

4.- CRÉDITO PRESUPUESTARIO

La cantidad máxima a distribuir entre las y los solicitantes será de 81.000,00€ (ochenta y un mil euros), realizándose el gasto con cargo a la partida presupuestaria 50/2317/47101 "Trasnf. a otras empresas, Pymes y autónomos, COVID-19".

Si bien esta línea de ayudas no aparece recogida en el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Mungia 2020-2023, vista la situación acaecida como consecuencia de la emergencia sanitaria por la pandemia de la COVID-19 y las medidas adoptadas desde la declaración de estado de alarma, en uso de las facultades otorgadas por el artículo 21.1 m y s de la Ley 7/1985, de 2 de abril, por el Sr. Alcalde se aprueba su convocatoria, dando cuenta en el siguiente pleno que se celebre y

bidaliko da.

remitiendo a su inclusión en el PES 2020-2023.

5.- LAGUNTZEN ZENBATEKOA

Diru-laguntza hauetarako, indarrean dagoen udal aurrekontutik 81.000,00 euro (laurogeita bat mila euro) erabiliko dira guztira 50/2317/47101 aurrekontu-partidaren kargura.

Establezimendu bakoitzeko 1.000,00 euroko (mila euroko) zenbateko finkoa emango da.

Emandako laguntzen zenbateko osoak ezin izango du, inola ere, dagoen kreditua gainditu. Laguntzen finantzaketari lotutako aurrekontu-baliabideak nahikoak ez badira egindako eskaerei erantzuteko, kreditua modu proportzionalean banatuko da eskaera guztien artean.

Laguntza horiek ezin izango dute inola ere gainditu aurkeztu diren eta horrela justifikatu diren diruz laguntzeko moduko ekintzen benetako kostua.

Diru-laguntza bakarra emango da enpresa edo jarduera bakoitzeko. Enpresa edo jarduera bakoitzeko eskabide bat baino gehiago aurkeztuz gero, lehenengo aurkeztutakoak hasiko du izapidea, eta gerokoak automatikoki ezetsiko dira.

5.- CUANTÍA DE LAS AYUDAS

La cuantía destinada a atender estas subvenciones asciende a un importe total de 81.000,00 euros (ochenta y un mil euros) del vigente presupuesto municipal, con cargo a la partida presupuestaria 50/2317/47101.

Se concederá una cantidad fija de 1.000,00 euros (mil euros) por establecimiento.

En ningún caso el importe total de las ayudas concedidas podrá superar el crédito existente. Si las disponibilidades presupuestarias vinculadas a la financiación de las ayudas resultaran insuficientes para atender las peticiones formuladas, se repartirá el crédito proporcionalmente entre todas las solicitudes.

Estas ayudas en ningún caso podrán superar el coste real de las acciones subvencionables presentadas y así justificadas.

Se concederá una única subvención por empresa o actividad. En caso de presentarse más de una solicitud por empresa o actividad, iniciará el trámite la presentada en primer lugar siendo desestimadas automáticamente las posteriores.

6.- BESTE DIRU-LAGUNTZA BATZUEKIKO BATERAGARRITASUNA

Laguntza hauek bateragarriak izango dira beste administrazio batzuetatik datorren beste edozein diru-laguntza, diru-sarrera edo baliabiderekin, salbuespena Lanbide – Euskal Enplegu Zerbitzuak onuradun eta kontzeptu berdinentzat ematen dituen laguntzak izango dira.

Diru-laguntzen zenbatekoak ezin izango du inoiz gainditu diruz lagundutako jardueraren kostua, berak bakarrik edo beste diru-laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera.

Behar denean, martxan jarriko da 38/2003 Diru-laguntzen araudian aurreikusitako itzulera-prozedura.

6.- COMPATIBILIDAD CON OTRAS SUBVENCIONES

Estas ayudas serán compatibles con cualquier otra subvención, ayuda, ingreso o recurso procedente de otras Administraciones, excepto con aquellas que conceda Lanbide - Servicio Vasco de Empleo cuando se trate de las mismas entidades beneficiarias y mismos conceptos subvencionables.

El importe de las subvenciones en ningún caso podrá ser de tal cuantía que aislada o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingreso o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

En su caso, se pondrá en marcha el procedimiento de retorno previsto en la normativa de Subvenciones 38/2003.

7.- LAGUNTZAREN ONURADUN IZATEKO BALDINTZAK

iru-laguntza hau hauek eskatu ahal izango dute: Mungian establezimendua duten ostalaritza sektoreko pertsona fisikoek (autonomoak, ondasun-erkidegoetako eta sozietate zibiletako bazkideak edo nortasun juridikorik gabeko beste erakunde ekonomiko batzuk) edo pertsona juridikoek, beren kargura langileak izan edo ez izan, baldin eta beraien jardueran eragina izan badute COVID-19ri aurre egiteko hartutako neurriek, eta baldintza hauek betetzen badituzte:

- Mungian jendaurreko lantoki edo establezimendu bat izatea, zerga-egoitza edonon dutela ere. Nolanahi ere, jarduera in situ egin beharko da jendearentzat zabalik dagoen establezimendu batean, eta **JEZ** (Ekonomia-jardueren gaineko zergaren) talde hauetakoren batean sartu beharko da:

67. ZATIKETA: Elikadura zerbitzua
68. ZATIKETA: Ostalaritza Zerbitzua

Taldea	Izena
671	JATETXEETAN
672	KAFETEGIETAN
673	KAFEETAN, TABERNETAN, JANARIAREKIN ETA JANARIRIK GABE
674	BEREZIAK JATETXE, KAFETEGI ETA KAFETEGI-TABERNETAN
677	ELIKAGAI-ESTABLEZIMENDU EDO -ZERBITZUTIK KANPO EMANDAKO ZERBITZUAK
681	HOTELETAN ETA MOTELETAN OSTATUA
682	OSTATU ETA PENTSIOETAN OSTATUA
683	OSTATUA FONDOETAN ETA OSTATU-ETXEETAN
684	APARTAHOTELETAN OSTATUA
685	HOTELEZ KANPOKO OSTATU TURISTIKOAK
686	APARTAMENTU PRIBATUEN USTIAPENA

- Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13.2 eta 13.3 artikuluetan jasotako egoeraren batean ez egotea, eta Bizkaiko Foru Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiarekiko (GSDO) zerga-betebeharrak egunean izatea.

- Mungiako Udalarekin zorrik ez izatea.

- Mungiako Udalak aurretik emandako

7.- REQUISITOS PARA BENEFICIARSE DE LA SUBVENCIÓN

Podrán solicitar esta subvención aquellas personas físicas (autónomas, socias de comunidades de bienes y sociedades civiles u otras entidades económicas sin personalidad jurídica) o personas jurídicas legalmente constituidas del sector de la hostelería de Mungia, con o sin personas trabajadoras a cargo, cuya actividad se haya visto afectada como consecuencia de las medidas adoptadas por el COVID-19 y que cumplan las siguientes condiciones:

- Que tengan un centro de trabajo o establecimiento de atención al público en Mungia, independientemente de donde radique su domicilio fiscal. En todo caso, la actividad deberá realizarse in situ en un establecimiento abierto al público y encuadrarse en alguna de las siguientes agrupaciones de **IAE** (Impuesto de Actividades Económicas):

AGRUPACIÓN 67: Servicio de alimentación
AGRUPACIÓN 68: Servicio de hostelería

Grupo	Denominación
671	EN RESTAURANTES
672	EN CAFETERÍAS
673	EN CAFÉS, BARES, CON Y SIN COMIDA
674	ESPECIALES EN RESTAURANTES, CAFETERÍAS Y BARES DE CAFETERÍA
677	SERVICIOS PRESTADOS FUERA DEL ESTABLECIMIENTO O SERVICIO DE ALIMENTOS
681	HOSPEDAJE EN HOTELES Y MOTELES
682	HOSPEDAJE EN ALOJAMIENTOS Y PENSIONES
683	HOSPEDAJE EN FONDAS Y ALOJAMIENTOS
684	HOSPEDAJE EN APARTA-HOTELES
685	ALOJAMIENTOS TURÍSTICOS EXTRAHOTELEROS
686	EXPLOTACIÓN APARTAMENTOS PRIVADOS

- No encontrarse incursas en ninguna de las circunstancias recogidas en el artículo 13.2 y 13.3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias con la Hacienda Foral y con la Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS).

- No tener deuda alguna pendiente con el Ayuntamiento de Mungia.

- Haber justificado cualquier subvención que

edozein diru-laguntza justifikatu izana, betiere justifikatzeko epea amaitu bada.

le haya sido concedida con anterioridad por el Ayuntamiento de Mungia, siempre que haya finalizado el correspondiente plazo de justificación.

- Autonomoen kasuan, alarma-egoera deklaratzen den egunean (martxoaren 14an) autonomo gisa afiliatuta eta indarrean alta emanda egotea (2020ko urriaren 25ean).

- En el caso de colectivos autónomos, poseer la afiliación como personal autónomo y con alta en vigor en la fecha de la declaración del estado de alarma (25 de octubre de 2020).

- Negozio operatiboak dituzten profesional erretiratuen kasuan (hori Foru Ogasunak emandako ziurtagirian jaso beharko da): alarma-egoera deklaratzen den egunean (2020ko urriaren 25ean) alta emanda dauden langileak izan beharko dituzte (besteren konturako langileak edo autonomo laguntzaile gisa).

- En el caso de ser profesionales jubilados o jubiladas con negocios operativos, hecho que constará en el correspondiente certificado emitido por Hacienda Foral, deberán disponer de personas trabajadoras a cargo (por cuenta ajena o como autónomas colaboradoras) con alta en vigor en la fecha de la declaración del estado de alarma (25 de octubre de 2020).

- Gainerako kolektiboen kasuan, oinarri hauek argitaratzen diren egunean legez eratuta eta dagozkien erregistroetan inskribatuta egotea, eta Gizarte Segurantzako araubidean edo dagokion mutualitatean alta emanda egotea.

- En el caso del resto de colectivos, estar legalmente constituidos e inscritos en los registros correspondientes, así como dados de alta en el Régimen de la Seguridad Social o Mutualidad que corresponda, en la fecha de publicación de estas bases.

Ezin izango dira onuradun izan Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 13. artikuluan aurreikusitako baldintzetakoren batean daudenak.

No podrán obtener la condición de persona beneficiaria quienes se encuentren en alguna de las circunstancias que impiden adquirir tal condición previstas en el artículo 13 de la Ley General de Subvenciones.

Era berean, ezin izango dira onuradun izan honako egoera espezifiko hauetakoren batean dauden pertsonak eta erakundeak:

Asimismo, no podrán obtener la condición de beneficiarias las personas y las entidades en quienes concurran alguna de las siguientes circunstancias específicas:

a) Dagokion deialdia irekitzen denetik zenbatzen hasita, azken hiru urteetan epai irmo baten bidez kondenatuak edo administrazio-ebazpen irmo baten bidez zigortuak izan direnak; hain zuzen ere, lan-arriskuen prebentzioaren arloan indarrean dagoen araudia modu larrian edo oso larrian ez betetzeagatik.

a) Haber sido condenadas por sentencia judicial firme o sancionadas por resolución administrativa firme en los últimos tres años, a contar desde la apertura de la correspondiente convocatoria, por incumplimiento grave o muy grave de la normativa vigente en materia de prevención de riesgos laborales.

b) Dagokion laguntza-deialdia ireki aurreko urtean epai irmo baten bidez kondenatuak izan direnak, bidezko ez den kaleratzeagatik edo kaleratzea deuseza izateagatik.

b) Haber sido condenadas por sentencia judicial firme, por despido improcedente o nulo, en el año inmediatamente anterior a la apertura de la correspondiente convocatoria de las ayudas.

c) Dagokion laguntza-deialdia ireki aurreko urtean, administrazio-ebazpen irmo baten bidez edo epai judizial irmo baten bidez zehatuak edo kondenatuak izan direnak; hain zuzen ere, indarreko legeriak diskriminatzailetzat jotzen dituen lan-jardunbideak bultzatu edo onartzeagatik.

c) Haber sido sancionadas o condenadas por resolución administrativa firme o sentencia judicial firme por alentar o tolerar prácticas laborales consideradas discriminatorias por la legislación vigente, en el año inmediatamente anterior a la apertura de la correspondiente convocatoria de las ayudas.

8.- ONURADUNEN BETEBEHARRAK

1. Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 37. artikuluan eta/edo Mungiako Udalaren Diru-laguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 26. artikuluan jasotako kasuetan hartu diren funtsak itzultzea.
2. Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 14. artikuluan eta Mungiako Udalaren Diru-laguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 8. artikuluan zehaztutako betebeharrak betetzea.
3. Diru-laguntzen arloan indarrean dagoen araudiak aurreikusitako finantza-egiaztapenerako eta kontrolerako jarduerak onartzea.
4. Laguntza hauen onuradunak behartuta egongo dira laguntza ematen, eta dagozkien kontrol-eginkizunak betetzean eskatzen zaizkien froga aurkezten.
5. Helburu bererako beste edozein laguntza ekonomiko lortu dela jakinaraztea, dela publikoa dela pribatua, eta, betiere, jasotako zenbatekoa berariaz adieraztea.
6. Laguntza hauen onuradunek, laguntza-eskaera aurkeztearekin batera, berariazko baimena ematen diote Mungiako Udalari beste administrazio eta enpresa publiko batzuei informazioa eskatzeko eta/edo emateko, edozein fasetan informazio hori egiaztatzeko eta kontrolatzeko lanak egin ditzaten
7. Laguntza hauen onuradunei oinarri

8.- OBLIGACIONES DE LOS Y LAS BENEFICIARIAS

1. Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en el artículo 37 de la Ley General de Subvenciones y/o en los recogidos en el artículo 26 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Mungia.
2. Cumplir las obligaciones que detalla el artículo 14 de la Ley General de Subvenciones y las detalladas en el artículo 8 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Mungia.
3. Someterse a las actuaciones de comprobación y control financiero previstas por la vigente normativa en materia de subvenciones.
4. Las y los beneficiarios de estas ayudas estarán obligados a prestar colaboración, y facilitar cuantas evidencias sean requeridas en el ejercicio de las funciones de control que correspondan.
5. Comunicar la obtención de cualquier otra ayuda económica para el mismo fin, sea su procedencia bien pública o bien privada con indicación expresa en todo caso de la cuantía recibida.
6. Las y los beneficiarios de estas ayudas, con la presentación de la solicitud de ayuda, autorizan expresamente a Ayuntamiento de Mungia a solicitar y/o facilitar información a otras administraciones y empresas públicas con el objeto de realizar las labores de comprobación y control de la misma en cualquiera de sus fases.
7. Las y los beneficiarios de las presentes

hauetan aipatzen diren diru-laguntzen araudi orokorrean araututako erantzukizun, arau-hauste eta zehapenek eragingo diete.

ayudas estarán sometidas a las responsabilidades, infracciones y sanciones reguladas en la normativa general de subvenciones al que se hace referencia en el apartado de estas Bases.

9.- ESKABIDEAK AURKEZTEKO EPEA ETA MODUA

Eskabideak aurkezteko epea hamabost egutegi-egun izango da, deialdiaren laburpena Bizkaiko Aldizkari Ofizialean (BAO) argitaratu eta hurrengo egunetik hasita.

Deialdi honetan araututako diru-laguntzak lortzeko eskabide-eredu normalizatua udalaren webgunean egongo da eskuragarri: http://www.mungia.eus.

Eskabidea Mungiako Udaleko Herritarren Arretarako Zerbitzuan (HAZ/SAC) aurkeztuko da; edo, bestela, egoitza elektronikoaren bidez, dagokion dokumentazioarekin batera.

Eskabide bat izapidetzeko onartua izateak ez du laguntza emateko inolako konpromisorik sortuko.

Deialdia Diru-laguntzen Datu Base Nazionalean eta Udalaren webgunean argitaratuko da (http://www.mungia.eus).

Diru-laguntza eskaera ezarritako epetik kanpo aurkeztea eta nahitaez erabili beharreko formulario normalizatuak ez erabiltzea ez onartzeko arrazoiak izango dira.

9.- PLAZO Y FORMA DE PRESENTACIÓN DE LAS SOLICITUDES

El plazo de presentación de solicitudes será de quince días naturales a partir del día siguiente a la publicación del extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia (BOB).

El modelo de solicitud normalizado para la obtención de las subvenciones reguladas en la presente convocatoria estará disponible en la web municipal http://www.mungia.eus

La solicitud se presentará en el Servicio de Atención Ciudadana (HAZ/SAC) del Ayuntamiento de Mungia o a través de la sede electrónica junto con la documentación correspondiente.

La admisión a trámite de una solicitud no generará compromiso alguno de concesión de aquella.

La convocatoria será publicada en la Base de Datos Nacional de Subvenciones y en la página web municipal http://www.mungia.eus.

La presentación de la solicitud de subvención fuera del plazo establecido y la no utilización de los formularios normalizados de uso obligatorio, serán causas de inadmisión.

10.- ESKAERAREN EDUKIA ETA AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Interesdunak edo haren legezko ordezkariak sinatu beharko du eskabidea, eta honako agiri hauek aurkeztu beharko ditu nahitaez:
Pertsona fisikoek edo nortasun juridikorik gabeko ondasun-erkidegoak edo sozietate zibilak osatzen dituzten bazkideek hau aurkeztu beharko dute:

10.- CONTENIDO DE LA SOLICITUD Y DOCUMENTACIÓN A APORTAR

La solicitud deberá estar firmada por la persona interesada o su representante legal y debe acompañarse obligatoriamente de la siguiente documentación:
Por parte de **persona física o personas socias integrantes de comunidades de bienes o sociedades civiles sin personalidad jurídica**:

a. Eskatzailearen NANaren fotokopia.

b. Sozietatearen edo erkidegoaren IFZren fotokopia.

c. Errolda-egoeraren ziurtagiri eguneratua (Jarduera Ekonomikoen Ziurtagiria), jarduera ekonomiko nagusiaren JEZ epigrafea, alta-data, helbide fiskala eta, hala badagokio, jarduera garatzeko lokalaren erreferentzia adierazten dituena.

d. Eguneratutako langile autonomoaren lan-bizitza, eskariaren data kontuan izanda, oraintsukoa dena.

e. Eskatzaileak Foru Ogasunarekiko zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen agiria.

f. Eskatzaileak Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen agiria.

g. Profesional autonomo laguntzaileen kotizazio-datuen buruzko txostena (IDC).

h. Diruz lagundutako gastuen fakturak eta ordainagiriak, 3. artikuluan jasotakoak.

   Gastuak faktura bidez egiaztatuko dira. Faktura horiek diruz laguntzeko moduko aldian jaulki beharko dira, 2021eko ekainaren 1etik deialdi honetako eskabideak aurkezteko epea amaitu arte. Faktura horien ordainketa bankuko ordainagiriak aurkeztuta egiaztatu beharko da.

Diru-laguntzaren eskatzaile diren pertsona fisikoek edo parekoek, Mungia Indartzen laguntzen lehen edota bigarren deialdiaren onuradun izan badira, eta ordurik hona datuak aldatu ez badira, c), d) eta h) agiriak baino ez dituzte aurkeztu beharko diru-laguntza eskatzerakoan.

Negozio operatiboak dituzten profesional erretiratuek, dagokionaren arabera, kontratatutako Langileen Altako Txostena

a. Fotocopia del DNI de la persona solicitante.

b. Fotocopia de NIF de la sociedad o comunidad.

c. Certificado actualizado de Situación censal (Certificado de Actividades Económicas) que indique el epígrafe I.A.E. de la actividad económica principal con su fecha de alta, el domicilio fiscal y en su caso la referencia del local de desarrollo de la actividad.

d. Vida laboral de la persona autónoma reciente respecto a la fecha de la realización de la solicitud.

e. Certificado de que la persona solicitante se encuentra al corriente de sus obligaciones tributarias con la Hacienda Foral.

f. Certificado de que la persona solicitante se encuentra al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social.

g. Informe de datos de Cotización (IDC) de las y los profesionales autónomos colaboradores.

h. Facturas y justificantes de pago de los gastos objeto de subvención incluidos en el artículo 3.

   Los gastos se acreditarán mediante facturas debidamente emitidas en el periodo subvencionable, entre el 1 de junio de 2021 y hasta la fecha de finalización del plazo de presentación de solicitudes de la presente convocatoria, cuyo pago deberá acreditarse con los correspondientes justificantes de pago bancario.

Las personas físicas o asimiladas solicitantes de la subvención que hubiesen sido beneficiarias de la primera y/o segunda convocatoria de las ayudas Mungia Indartzen, y cuyos datos no se hubiesen modificado por el paso del tiempo sólo tendrán que adjuntar a la hora de efectuar la solicitud de subvención los documentos c), d) y h).

Los y las profesionales jubiladas con negocios operativos deberán presentar, según proceda, el

(ITA dokumentua) edo autonomo laguntzaileen Kotizazio Datuen Txostena (IDC) aurkeztu beharko dute.

Pertsona juridikoek hau aurkeztu beharko dute:

a. Laguntzaren eskatzaile eta ordezkariaren NANaren kopia.

b. Eskatzailea ordezkatzeko ahalmena erakusten duten ziurtagiriak.

c. Dagokion erregistroan inskribatutako eraketa-eskriturak eta estatutu eguneratuak.

d. Merkataritza-sozietatearen IFZ kopia.

e. Errolda-egoeraren ziurtagiri eguneratua (Jarduera Ekonomikoen Ziurtagiria), jarduera ekonomiko nagusiaren JEZ epigrafea, alta-data, helbide fiskala eta, hala badagokio, jarduera garatzeko lokalaren erreferentzia adierazten dituena

f. Enpresan dedikazio esklusiboa duten langile bazkide autonomoaren/autonomoen lan-bizitza eguneratua, eskariaren data kontuan izanda, oraintsukoa dena.

g. Eskatzaileak Foru Ogasunarekiko zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen agiria.

h. Eskatzaileak Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen agiria.

i. Diruz lagundutako gastuen fakturak eta ordainagiriak, 3. artikuluan jasotakoak.
Gastuak faktura bidez egiaztatuko dira. Faktura horiek diruz laguntzeko moduko aldian jaulki beharko dira, 2021eko ekainaren 1etik deialdi honetako eskabideak aurkezteko epea amaitu arte. Faktura horien ordainketa bankuko ordainagiriak aurkeztuta egiaztatu beharko da.

Diru-laguntza eskatu eta Mungia

documento ITA del personal trabajador contratado o el Informe de Datos de Cotización (IDC) de las y los autónomos colaboradores.

Por parte de las personas jurídicas:

a. Copia del DNI de la persona representante y solicitante de la ayuda.

b. Poderes de representación de la persona solicitante.

c. Escrituras de constitución y estatutos actualizados inscritos en el correspondiente registro.

d. Copia de NIF de la sociedad mercantil.

e. Certificado actualizado de Situación Censal (Certificado de Actividades Económicas) que indique el epígrafe de I.A.E. de la actividad económica principal con su fecha de alta, el domicilio fiscal y en su caso la referencia del local de desarrollo de la actividad.

f. Vida laboral de la persona autónoma o autónomas socias con dedicación exclusiva a la empresa, documento reciente respecto a la fecha de la realización de la solicitud.

g. Certificado de que la persona solicitante se encuentra al corriente de sus obligaciones tributarias con la Hacienda Foral.

h. Certificado de que la persona solicitante se encuentra al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social.

i. Facturas y justificantes de pago de los gastos objeto de subvención incluidos en el artículo 3.
Los gastos se acreditarán mediante facturas debidamente emitidas en el periodo subvencionable, entre el 1de junio de 2021 y hasta la fecha de finalización del plazo de presentación de solicitudes de la presente convocatoria, cuyo pago deberá acreditarse con los correspondientes justificantes de pago bancario.

Las personas jurídicas solicitantes de la

Indartzen laguntzen lehen edota bigarren deialdiaren onuradun izan diren pertsona juridikoek, Ogasunean eta Gizarte Segurantzan ordainketak egunean izateari lotutako nahitaezko erantzukizunpeko adierazpenaren eremuak betetzen badituzte, eta euren datuak ez badira aldatu ordurik hona, e), f) eta i) agiriak baino ez dituzte erantsi beharko diru-laguntza eskatzeko orduan.

subvención que hubiesen sido beneficiarias de la primera y/o segunda convocatoria de las ayudas Mungia Indartzen y que cumplimentasen los campos de la declaración responsable preceptivos asociados a estar al corriente de pagos ante Hacienda y Seguridad Social, y cuyos datos no se hubiesen modificado por el paso del tiempo, sólo tendrán que adjuntar a la hora de efectuar la solicitud de subvención los documentos e), f) y i).

Pertsona fisiko zein juridikoek aurkeztu beharreko agiriak:

a) Banku-helbideratzearen fitxa. Dagokion finantza-erakundeak ikus-onetsitako negozioari lotutako banku-kontuaren zenbakia duen inprimakia. Mungiako Indartzen laguntzen lehen edota bigarren deialdiaren onuradun izan diren eta Mungiako Udalaren datuetan erreferentziazko banku-kontua aldatu ez duten eskatzaileek ez dute aurkeztu beharko hau.

Interesdunak edo ordezkariak sinatutako erantzukizunpeko adierazpena, eredu normalizatua erabiliz.

Documentación que tendrán que presentar tanto personas físicas como jurídicas:

a) Ficha de domiciliación bancaria -impreso con el número de cuenta bancaria vinculada al negocio validado por la entidad financiera correspondiente. No la tendrán que presentar quienes se hayan beneficiado de la primera y/o segunda convocatoria de las ayudas Mungia Indartzen y que no hayan modificado su cuenta bancaria de referencia ante el Ayuntamiento.

b) Declaración Responsable firmada por la persona interesada o representante según modelo normalizado.

11.- PROZEDURA

Diru-laguntza norgehiagoka-araubidea erabiliz emango da, eta balorazio-irizpide hau ezarriko da:

a) Aurkeztutako eskabideak hurrenkera kronologikoari jarraituta egiaztatuko dira.

b) Oinarriotan jasotako baldintza guztiak betetzen dituzten eskariei emango zaie laguntza.

c) Mungialdeko Behargintza, SL erakunde laguntzailea izango da, eskabideak eta oinarri hauetan eskatzen diren baldintzak betetzen direla egiaztatzeko lanetan.

d) Mungiako Udaleko Baliabide Orokorren Saila izango da espedienteen instruktorea, Mungialdeko Behargintza,

11.- PROCEDIMIENTO

La concesión de la subvención se efectuará en régimen de concurrencia competitiva, estableciéndose como criterio de valoración:

a) Se comprobará por orden cronológico de presentación las solicitudes recibidas.

b) La ayuda se concederá a las solicitudes que reúnan todos los requisitos establecidos en estas bases.

c) Mungialdeko Behargintza, SL actuará como entidad colaboradora en cuanto a la comprobación de las solicitudes y del cumplimiento de los requisitos exigidos en estas Bases.

d) Será el Dpto. de Recursos Generales del Ayto de Mungia el instructor de los expedientes una vez recibidos los informes

SLren txostenak jaso ondoren.

e) Eskatutako dokumentazio guztia aurkeztu ez duten eskatzaileei 10 egun baliodunekoepea emango zaie eskabidea zuzendu eta eskatutako dokumentazioa aurkez dezaten, eta ohartarazi egingo zaie hori egin ezean, eskaeran atzera egin dutela ulertuko dela, Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 68. artikuluan ezarritakoaren arabera.

f) Egiaztapenen eta eskaeren balorazioaren emaitzak aztertutakoan, Mungialdeko Behargintzak txostena egingo du, egindako ebaluazioaren emaitza zehazteko.

g) Gaiaren arabera eskumena duen organoak, espedientea eta Mungialdeko Behargintzak egindako txostena ikusi ostean, ebazteko eskumena duen organoari diru-laguntza emateko proposamena egingo dio. Proposamen horretan, diru-laguntzen onuradunak eta proposatutako zenbatekoa adieraziko dira, bai eta proposamen horren arrazoiak ere.

h) Udaleko Kontu-hartzailetzak fiskalizatu egingo du Ebazpen-proposamen hori.

Ebazpen-proposamenak ez dio proposatutako onuradunari inolako eskubiderik ematen Administrazioaren aurrean, harik eta diru-laguntza emateko ebazpena jakinarazten zaion arte.

EBAZPENA

Espedienteen behin betiko ebazpena Alkate-Udalburuak emango du.

Ebazpenek, diru-laguntza eman zaion eskatzailearen datuak eta diru-laguntzaren zenbatekoa jasotzeaz gain, diru-laguntzaren onuradunek bete beharreko baldintza orokorrak zein bereziak ezarri ahal izango dituzte.

Nolanahi ere, prozedura ebazteko gehieneko epea bi hilabetekoa izango da,

por parte de Mungialdeko Behargintza, SL.

e) A las personas solicitantes que no han aportado la totalidad de la documentación requerida, se les otorgará el plazo de 10 días hábiles para que subsanen su solicitud y presenten la documentación requerida, con apercibimiento de que si así no lo hicieran, se les tendrá por desistidas de la solicitud, en los términos establecidos en el artículo 68 de la Ley 39/2015 sobre procedimiento administrativo común.

f) Del resultado de las comprobaciones y de la valoración de solicitudes, Mungialdeko Behargintza emitirá informe en el que se concretará el resultado de la evaluación efectuada.

g) El órgano competente por razón de la materia, a la vista del expediente y del informe Mungialdeko Behargintza, S.L., emitirá propuesta de concesión al órgano competente para resolver, expresando las y los beneficiarios de las subvenciones y la cuantía propuestas de las mismas, así como la motivación de dicha propuesta.

h) La Propuesta de Resolución se someterá a la fiscalización de la Intervención General del Ayuntamiento.

i) La propuesta de resolución no crea derecho alguno a la parte beneficiaria propuesta, frente a la Administración, mientras no se le haya notificado la resolución de concesión.

RESOLUCIÓN

La resolución definitiva de los expedientes será adoptada por el Alcalde-Presidente.

Las Resoluciones, además de contener los datos de la persona solicitante a la que se concede la subvención y la cuantía de la misma, podrán establecer tanto condiciones generales como particulares que habrán de cumplir las personas beneficiarias de la subvención.

En todo caso el plazo máximo de resolución del procedimiento será de dos meses desde la fecha

deialdian eskabideak aurkezteko ezartzen den epea amaitzen den egunetik aurrera. Epe hori igaro eta ebazpen espresurik eman ez bada, eskaera ezetsitzat joko da.

en que finalice el plazo de presentación de solicitudes que se establezca en la convocatoria. Transcurrido dicho plazo sin que haya recaído sobre ella resolución expresa, la solicitud podrá entenderse desestimada.

Aurrez-aurre egin beharreko jakinarazpenak pertsona edo erakunde interesdunek eskabideetan adierazitako tokian edo moduan egingo dira.

Las notificaciones que deban cursarse personalmente, se practicarán en el lugar o por el medio indicado por las personas o entidades interesadas en sus solicitudes.

12.- DIRU LAGUNTZAREN ORDAINKETA

Diru-laguntza horiek emandako zenbateko osoaren ordainketa bakarrean ordainduko dira, banku-transferentzia bidez, diru-laguntza emateko ebazpenaren egunetik aurrera, eta ez da beharrezkoa izango bermeak eratzea.

Betebeharrak betetzen ez badira, justifikatu gabeko funtsak itzuli egingo dira, dagozkien berandutze-interesen likidazioarekin batera.

12.- PAGO DE LA SUBVENCIÓN

El pago de estas subvenciones se realizará en un pago único por la totalidad del importe concedido, mediante transferencia bancaria en la cuenta facilitada en la solicitud, a partir de la fecha de la resolución de concesión, sin que sea necesaria la constitución de garantías.

En caso de incumplimiento de las obligaciones, se procederá al reintegro de los fondos no justificados, junto con la liquidación de los intereses de demora correspondientes.

13.- EMANDAKO DIRU-LAGUNTZEN PUBLIZITATEA

Aurkezteko epea amaitu eta eskabide guztiak ebatzi ondoren, emandako diru-laguntzen zerrenda zehatza argitaratuko da Udalaren gardentasun-atarian, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 18. artikuluaren eta Lege horren Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren 30. artikuluaren arabera.

13.- PUBLICIDAD DE LAS SUBVENCIONES CONCEDIDAS

Finalizado el plazo de presentación y una vez resueltas todas las solicitudes se publicará, conforme al artículo 18 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y al artículo 30 del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la citada Ley, en el portal de transparencia del Ayuntamiento una relación detallada de las subvenciones concedidas.

14.- DIRULAGUNTZA ITZULTZEA

Jasotako zenbatekoa itzultzeko, hala dagokionean, DLOren II. tituluan eta DLOren III. tituluan xedatutakoa bete beharko da.

Diru-laguntzak emateko ebazpenaren baliogabetasun-arrazoiez gain (Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 36. artikuluan daude jasota), jasotako zenbatekoak itzuli beharko dira, osorik edo zati batean, bai eta dagokion berandutze-interesa ere, diru-laguntza ordaintzen den egunetik itzultzea bidezkoa dela erabaki arte, Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 37. artikuluan oro har

14.- REINTEGRO DE LA SUBVENCIÓN

El reintegro del importe percibido, cuando proceda, se regirá por lo dispuesto en el título II de la LGS y por el título III del RLGS.

Junto a las causas de invalidez de la resolución de concesión, recogidas en el artículo 36 de la LGS, darán lugar a la obligación de reintegrar, total o parcialmente, las cantidades percibidas, así como la exigencia del interés de demora correspondiente desde la fecha del pago de la subvención hasta que se acuerde la procedencia del reintegro, los supuestos previstos con carácter general en el artículo 37 de la Ley General de Subvenciones.

aurreikusitako kasuetan.

Itzultze-prozedura hasteko aukerari kalterik egin gabe, diru-laguntza emateagatik ezarritako betebeharrak betetzen ez badira, pertsona edo enpresa onuradunak horren berri eman ahal izango dio organo kudeatzaileari sarrera-erregistroaren bidez, eta jasotako zenbatekoa borondatez itzuli. Udalarekin harremanetan jarri beharko da jarraitu beharreko izapideak egiteko.

Sin perjuicio de iniciar el procedimiento de reintegro, en caso de incumplimiento de las obligaciones establecidas con motivo de la concesión de la subvención, la persona o empresa beneficiaria podrá comunicar al órgano gestor, por registro de entrada, este hecho y efectuar la devolución voluntaria de la cantidad percibida. Deberá ponerse en contacto con el Ayuntamiento a efecto de los trámites a seguir.

Finantzaketa-soberakina, jardueraren benetako kostuari dagokionez; kasu horretan, soberakina itzuli beharko da.

El exceso de financiación con relación al coste real de la actividad, en cuyo caso habrá de reintegrarse la suma remanente.

Beste erakunde publiko edo pribatu batzuen diru-laguntza edo laguntzekin bat etortzeagatiko gainfinantzatze-kasuan, onuradunak Mungiako Udalak emandako zenbatekoa itzuli beharko du, hark finantzatutako guztizkoaren aldean emandako zenbatekoaren proportzioan.

La sobrefinanciación por concurrencia con otras subvenciones o ayudas de otras instituciones, públicas o privadas, en cuyo caso la beneficiaria tendrá la obligación de reintegro de la cuantía concedida por el Ayuntamiento de Mungia en proporción al importe aportado por éste en relación con el total financiado.

15.- DATUEN BABESA

Datu pertsonalen tratamendu automatizatua. Datu pertsonalak babesteari dagokionez, Mungiako Udalak Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorrean (2016/679 EB Erregelamendua) eta Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko 3/2018 Lege Organikoan xedatutakoaren arabera jardungo du. Bildutako datu pertsonalak Mungiako Udalaren ardurapeko tratamendu-jardueraren -Diru-laguntzak- parte izango dira. Jarduera horren helburua diru-laguntzak kudeatzea eta kontrolatzea, iruzurrari aurre egitea eta estatistika-helburuak betetzea da.

Bildutako datuak beharrezkoak dira Mungiako Udalari emandako botere publikoak gauzatzeko eta legezko betebeharrak betetzeko, eta gai horretan eskumenak dituzten administrazio publikoei jakinarazi egin ahal izango zaizkie.

Datuen titularrek, datuak direla eta, eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko eta tratamendua mugatzeko eskubideak baliatu ahal izango dituzte.

15.- PROTECCION DE DATOS

Tratamiento automatizado de los datos de carácter personal. En materia de protección de datos de carácter personal el Ayuntamiento de Mungia sujetará su actuación a lo dispuesto en el Reglamento General de Protección de Datos (Reglamento UE 2016/679) y en la Ley Orgánica 3/2018, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales. Los datos personales recabados formarán parte de la actividad de tratamiento -Subvenciones- de la que es responsable el Ayuntamiento de Mungia y cuya finalidad es la gestión y control de las subvenciones, la persecución del fraude y fines estadísticos.

Los datos recabados son necesarios para el ejercicio de poderes públicos conferidos al Ayuntamiento de Mungia y el cumplimiento de las obligaciones legales y podrán ser comunicados a Administraciones Públicas con competencias en la materia.

Quienes ostenten la titularidad de los datos podrán ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación del tratamiento, enviando comunicación escrita

Horretarako, Mungiako Udalari (Trobika kalea 1) jakinarazpen idatzia bidali beharko diote. Datuen babesari buruzko informazio gehigarria eta zehatza helbide honetan ikus daiteke: http://www.mungia.eus.

a Ayuntamiento de Mungia, c/ Trobika 1 Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en http://www.mungia.eus.